

# L'Écho de Saïda

BULLETIN DE LIAISON DES SAÏDEENS

AMICALE DES SAÏDEENS - 13, rue des Acacias (Tél. 05 61 39 83 00) ou 15, rue des Alisiers (Tél. 05 61 39 87 20) - 31650 SAINT-ORENS  
15<sup>e</sup> année - N° 60 -- Responsable de la publication : Louis Baylé - Mise en page - Publication : Bureau de l'Amicale - 3<sup>e</sup> trimestre 1997



1962

## Toulouse 17 et 18 Mai 1997 Rassemblement National

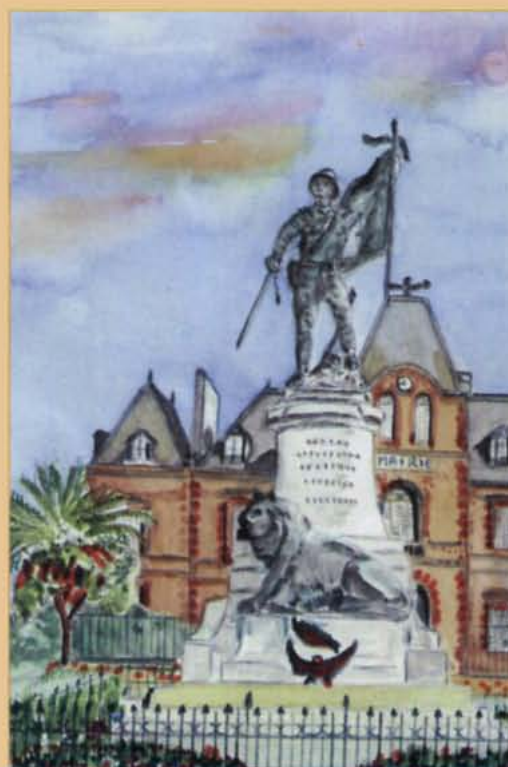


1997

*35 ans “ après ”  
700 Saïdéens  
au rendez-vous de l’Amitié*



La piscine Municipale



Monument aux Morts de La Légion.

*Aquarelles Henri Pérez*

*“ Tu peux sortir l’enfant du pays...  
Tu ne sortiras jamais le pays de  
l’enfant... ”*

## Ils ont bien mérité de Saïda. Merci à eux

*Depuis un an et demi, l'Equipe toulousaine de l'Amicale a travaillé à un rythme de plus en plus soutenu jusqu'au jour "J".*

*Tous ceux et celles qui la composent ont mis tout leur cœur et leur énergie pour que ces Journées de retrouvailles soient de grands moments de joie pour tous; dans la grande tradition des douze autres Rassemblements passés.*

*Bénévoles bien sûr (ils sont tous à jour de leurs cotisations... et ont tous payé leurs repas du Rassemblement), ils ont sacrifié beaucoup de jours, de week-ends pour faire de ces 17 et 18 mai une grande réussite. La joie de tous (ou presque !...) ces Saïdéens présents a été leur plus grande récompense.*

*Merci à eux tous.*



• C'est grâce à eux : De gauche à droite : Yvette et Norbert RICHET, Aline ESCUDIÉ, Nicole VILLALON-VICENTE, Simone VILLARS, Andrée EIMADOU-AZENCOT, Jacqueline ERMOSILLA, Jeanine GARCIA, Jo ERMOSILLA, Hervé VILLARS, Renée ERMOSILLA-RIVAS, Paul ERMOSILLA, Roger VILLALON.

• Absents sur la photo : Charles et Marie-Claire GÉNOLINI-ALLENE, Bernard et Amicie ALLENE-SAEZ. Loulou BAYLÉ qui prend la photo



• Les premiers arrivants sous la banderole de Bienvenue

## Déroulement de ces deux belles journées : Accueil

... Notre 13<sup>e</sup> Rassemblement a débuté le samedi après-midi au Forum Expo de Toulouse Labège, lieu unique des diverses manifestations de ces deux jours. Et déjà plus de 200 d'entre nous commençaient à se retrouver sous l'orage menaçant et quelques gouttes de bienvenue.

L'Equipe toulousaine au grand complet accueillait tous les arrivants bien guidés vers les lieux par un impeccable fléchage " SAÏDA " très apprécié de tous et réalisé par le dévoué Emile GARCIA ...



• Malgré la foule dans le hall d'entrée on ne passe pas comme ça le barrage d'Aline et Yvette...



• A l'opération badges, les préposés Emile Garcia et François Birnbacher



• A l'accueil Paul (le trésorier) et Jo ont le sourire. C'est bon signe!

... A 18 heures précises, dans la grande salle déjà préparée pour les célébrations religieuses du lendemain matin et pour le Théâtre Pied-Noir de l'après-midi, et dans une inhabituelle atmosphère cérémonieuse l'Assemblée Générale débutait devant plus de 200 amis. Un record ! (voir compte rendu de cette A.G.)

Cette Assemblée Générale, très animée, se terminait juste pour passer à table. Et c'est dans une ambiance sereine, joyeuse et détendue que les 210 Saïdéens inscrits pour ce repas achevaient leur première journée sur le sol toulousain...

## RESUME DU COMPTE RENDU D'ACTIVITE

par le Président de l'Amicale

« Deux ans ont passé depuis le dernier Rassemblement de Hyères organisé par nos amis du Var.

Nous voilà à nouveau à Toulouse, 35 ans après, pour notre 13<sup>e</sup> Rassemblement National, le 3<sup>e</sup> dans cette ville. En 1989, nous étions 1300. Nous serons demain 700, soit la moitié. La réduction de la participation s'explique, bien sûr, par des causes ponctuelles : période des communions, réunions de familles, difficultés financières - mais surtout par le vieillissement des membres de l'Amicale (maladie, ...) et le nombre important de tous nos amis disparus depuis Hyères (100).

1995-1997 : le rythme de nos rassemblements nationaux, tous les deux ans, règle la vie administrative de notre Amicale à travers l'Assemblée Générale qui fait le point sur ses activités par :

- un rapport d'activité 95 et 96
- un rapport financier 95 et 96
- le renouvellement du Conseil d'Administration
- la fixation du lieu du prochain rassemblement
- les questions diverses, discussions

## 1°) COMPTE RENDU D'ACTIVITE

### Qu'a fait l'Amicale durant ces deux ans passés ?

L'Echo de Saïda, bien sûr, mais nous y reviendrons plus en détail.

• **Le Rassemblement National à Hyères en juin 1995 :** une grande réussite.

• **Les Rassemblements Régionaux** qui font " patienter ", dans les coins où les Saïdéens sont les plus nombreux et qui permettent de garder le contact.

• **Le Rassemblement National de Toulouse en 1997**

• **Actions de solidarité :** Elle a participé, chaque fois qu'elle l'a su à l'envoi de gerbes pour tous les décès de Saïdéens qui lui ont été signalés à temps.

• **Le Mémorial, de H. PEREZ :** il a été victime de son succès ; il est épuisé... comme Henri quand il expédiait des dizaines de paquets par jour...

• **L'Echo de Saïda :** c'est le pilier de l'Amicale, le lien indispensable qui rapproche tous les Saïdéens adhérents

par son carnet, ses nouvelles, ses souvenirs, ses racines-communes. Si l'Echo de Saïda, envoyé régulièrement au moins quatre fois par an, n'existait plus, l'Amicale deviendrait vite peu de choses.

Chaque exemplaire de l'Echo de Saïda, c'est pour notre petite équipe de Rédaction un bon mois de travail, sinon plus. Travail de collecte et de classement des documents, des lettres, des photos que l'on nous envoie pour parution.

C'est ensuite un travail de composition, de mise en page, de contact avec l'imprimeur. A la sortie des épreuves, c'est un long travail de correction, pour éviter au maximum, mais hélas il en reste toujours, les coquilles, les fautes d'orthographe... c'est toujours la bagarre avec les participes passés...

A la sortie du journal, il faut encore plier, mettre sous enveloppes, classer par départements, 1300 journaux. L'Equipe toulousaine (10 à 12 personnes environ) se réunit une fois par trimestre pour faire ce travail chez Aline ou Paulo, autour de mantecaos, mounas, etc. que l'on déguste " après ", en écoutant les bonnes histoires " vraies " de Norbert Richet .

L'Echo de Saïda, c'est aussi le plus gros poste budgétaire de l'Amicale. Chaque exemplaire du journal revient, affranchissement compris, en moyenne à 17 F. Nous l'envoyons à environ 1300 familles quatre fois par an, soit un coût de 80.000 F environ par.an. Contrairement à l'Echo de l'Oranie ou P.N. Magazine, nous n'avons pas de publicité. Ce sont donc les **seules cotisations** qui financent l'Echo de Saïda.

**Mais l'Echo de Saïda, c'est surtout, et cela n'a pas de prix, des nouvelles des uns et des autres, les bonnes et les mauvaises, les amis qui nous quittent, les jeunes qui réussissent et aussi les promotions des uns, les distinctions des autres...**

L'Echo de Saïda, c'est encore, de plus en plus, un échange d'idées, un dialogue souvent très riche entre la rédaction et ses lecteurs. Et, pour exemple, la lettre des " Amis de Saïda " qui a fait bouillonner l'Amicale.

**Voilà pour l'Echo de Saïda. J'ai été un peu long sur ce sujet mais il faut être conscient que, sans lui, il n'y aurait plus d'Amicale.**

Avant de passer la parole au Trésorier de l'Amicale, Paul ERMOSILLA, pour la présentation du compte rendu financier, je voudrais remercier bien fort le secrétaire de l'Amicale qui s'appelle aussi Paul ERMOSILLA. Je ne veux pas laisser passer cette assemblée générale sans souligner le travail

**en page 5**



• Des tables bien animées pendant le repas...

**Assemblée Générale (suite) :**

colossal qu'il accomplit pour l'Amicale : général toute l'année pour la marche de l'Amicale, augmenté d'un travail ponctuel énorme pour ce rassemblement.

**2°) RAPPORT FINANCIER**

Le Trésorier a exposé, chiffres à l'appui, la situation financière des années 95 et 96. Recettes et dépenses ont été présentées en détail et la bonne santé financière de l'Amicale a encore été poursuivie cette année grâce à une gestion très rigoureuse et aussi grâce aux cotisations des adhérents de l'Amicale.

**3°) RENOUVELLEMENT****DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Le Conseil d'Administration, en place depuis le Rassemblement d'Hyères, a été reconduit à l'unanimité, enrichi cette année pour la région TOULOUSE (par ordre alphabétique) de Jo ERMOSILLA, Emile GARCIA et Eugène LEBER.

**Région TOULOUSE (siège du Bureau National)**

- Mme Joseph GÉNOLINI, Louis BAYLÉ, Aline ESCUDIÉ, Paul et Jacqueline ERMOSILLA, Charles et Marie-Claire GÉNOLINI, Norbert et Yvette RICHET-CHAMBON, Jo et Renée ERMOSILLA-RIVAS, Roger et Nicole VILLALON-VICENTE, Andrée ELMADOUI-AZENCOT, Hervé et Simone VILLARS-GERMON, Janine BENICHO, Emile GARCIA, Eugène LEBER

**Région LYON :** Lucienne AGUERA, Geroges VASSEUR

**Région MÂCON :** Désiré MARTINEZ

**Région MARSEILLE :** Alfred ALBEROLA

**Région MONTPELLIER :** Paule CHEVALIER-CANTAU, Alain CRACH, Christian DURAN

**Région NICE :** Georges GARRIGUES, Céline SCOTTO-ORTEGA

**Région TOULON ALLAND**

**Région AVIGNON :** Guy TESSON

**Région ROUEN :** Alain CAZORLA

**Région PARIS :** Robert MEDINA, Hubert MEREÀ.

**4°) RASSEMBLEMENT NATIONAL 1999**

Comme prévu, le choix du prochain Rassemblement National de 1999 s'est porté sur la Région de Montpellier sous réserve d'Equipes, d'emplacement et de projets qui seront définis sous peu.

• De Georges Garrigues à la Colle aux Loups près de Cagnes-Sur-Mer (06800)

« Très chers amis de l'Amicale des Saïdéens,

Tout d'abord Merci encore pour tout le travail et soucis de la rencontre de Toulouse et de ce merveilleux week-end de la Pentecôte que vous nous avez donné de vivre. C'était très bien. »

**Leurs témoignages :**

L'Echo de Saïda a reçu un très grand nombre de lettres et de coups de téléphone d'amis saïdéens présents au Rassemblement de Toulouse.

Merci à tous ceux qui se sont manifesté pour remercier les organisateurs de ces deux journées. Trop nombreux, nous ne pouvons tous les citer. Nous avons choisi ces quelques lettres parmi les premières arrivées.

## • Du Bureau de Chavanoz-Lyon

« Bravo à toute l'Equipe toulousaine pour l'organisation de notre Rassemblement National, nos sincères félicitations pour cette réussite et pour la conviabilité que vous avez offerte à tous les jeunes, moins jeunes, anciens qui ont pu se retrouver après plusieurs années de silence (certains se sont revus après 46 ans). Nous pensons qu'il faut essayer de continuer ces rencontres qui sont source de joie, de bonheur, l'habitude des retrouvailles ; c'est l'occasion de parler de SAÏDA, Pays qui se meurt avec notre génération. »

## • De Henri PEREZ, Bizanos

« Cher Loulou, Cher Paulo,  
Chers amis du comité toulousain,

Nous avons passé avec vous et nos amis Saïdéens deux jours inoubliables. Vous aviez tout organisé à la perfection et nous nous sommes amusés comme des fous dimanche soir. Nous admirons votre art de réunir des gens qui, au bout d'une heure, sont devenus comme de vieux amis et nous vous remercions bien sincèrement.

Vous savez que je n'avais pas du tout le moral pour vous rejoindre, étant donné mon état de santé.

... Eh bien, pendant ces deux jours, je n'ai plus pensé à mes ennuis de santé et vous avez réussi à me faire envisager des jours meilleurs.

... Réunir des amis, partager un repas, des idées, une prière, des souvenirs communs. Pour moi, pour nous, c'est le principal et c'est pour ça qu'il me faut vous remercier du fond du cœur. ... »

## • De Yvon SANDMAYER, Pau

« Chers amis,

Je vous prie d'accepter tous mes remerciements d'avoir consacré de l'énergie, de la bonne humeur et du temps pour nous rassembler dans un climat de profonde amitié et raviver le souvenir que nous devons à ceux qui ont fait l'histoire de notre terre natale.

Comme dans toute société, il se peut que quelques esprits critiques se soient manifestés. Là n'est pas le plus important, sinon de retrouver nos anciens, nos enseignants qui ont fait ce que nous sommes.

Encore merci pour votre dévouement à tous ceux qui se sont impliqués à réaliser ce rassemblement 97. »

## • De Roger PAULOIN, Ollioules

« Cher Loulou, Cher Paulo et toute l'équipe,

Merci encore pour ce merveilleux rassemblement... c'était parfait.

Il me semble que le dernier, c'est toujours le mieux organisé, le plus beau, celui dont on se souvient le plus et, même, si quelque chose a cloché, mes yeux saïdéens n'ont rien vu. C'était très bien organisé, magnifique comme toujours et je vous en félicite vivement.

Merci aussi au talentueux Jean-Luc Vicente, mon jeune ami. Encore merci à tous... mais ne vous vexez pas, le Rassemblement de Montpellier 1999 sera bien mieux, même formidable, je le sais. »

## Déroulement de ces deux belles journées : La prière Inter-Religions et la Messe



« Les célébrations Inter-Religieuse et la Messe ont rassemblé beaucoup de monde (environ 250 personnes) nombre qui a dépassé nos espérances.

La prière inter-religieuse nous a permis d'écouter, avec beaucoup d'attention et d'émotion, des textes de la Thora, des Actes des Apôtres, du Coran... sur la fidélité et l'Amour des hommes pour Dieu.

Elle s'est terminée par un chant inspiré du livre d'Isaïe (IS. 60)

« Jérusalem, Jérusalem, quitte ta robe de tristesse. »

« Jérusalem, Jérusalem chante et danse pour ton Dieu. »

Puis la Célébration Eucharistique a suivi.

« L'Eglise de Saïda » était là, présente à Toulouse dans cette grande salle, pour prier et vivre la Fête de Pentecôte.

La diapositive qui la représentait de l'intérieur n'était pas là, pour attiser notre nostalgie, mais pour nous permettre de réaliser combien, lorsque nous sommes réunis, notre communauté est encore bien vivante.

La Messe priante et recueillie a été dite pour tous nos chers disparus et les chants, menés avec brio par Amicie Allène-Sæz, ont permis de la rendre chaleureuse...

Nous remercions les membres de la communauté Juive qui nous ont fait l'honneur de rester parmi nous.

Nous étions là, tous enfants de Saïda, réunis dans une grande et fraternelle amitié...

Que le Dieu d'Abraham nous permette de vivre encore de tels moments!

**Marie-Claire GÉNOLINI**

« Je remercie avant tout Aimé Benamour (il n'a pas changé) qui m'a demandé de lire un texte au cours de l'office œcuménique de notre 13<sup>e</sup> Rassemblement National des Saïdéens.

Ce texte, bien choisi par le Comité organisateur, ne m'a pas laissé insensible.

Une émotion intense m'étreignait, les images de Saïda - de La redoute et du Monument aux Morts à la Gare et du Village Boudia aux Castors - défilaient à une allure vertigineuse.

Je me sentais transporté dans notre belle et bonne Ville. les figures connues et aimées se dressaient devant moi.

Merci au Président de l'Amicale des Saïdéens et à toute son équipe de nous avoir permis de vivre une journée inoubliable. Pour ma part, j'ai eu la joie de retrouver des camarades de classe, d'anciens élèves, des collègues, des voisins, des amis...

Bravo aux organisateurs, aucune fausse note, aucun désordre, c'était parfait. Qu'ils soient tous bien sincèrement remerciés.

Vivement 1999, à Montpellier, avec l'espoir de pouvoir organiser un office pour la Communauté Juive... comme à Saïda.»

**Maurice AZUELOS**

### Leurs témoignages (suite) :

• De Céline et André, Nice

« Chers amis,

... Merci encore pour cette belle journée : tout était parfait. La prière commune et la messe ont été appréciées de beaucoup. J'ai eu quelques échos -très favorables- pour recommencer d'autres réunions. Félicitations à Paul et à toute l'équipe à qui nous disons encore un grand merci. Je sais quelle somme d'énergie il faut dépenser pour ces journées si chères à nos cœurs. Mille bisex à tous pour ce bonheur que vous nous avez donné.

***C'est l'heure du cristal et des instants de bonheur pris sur le vif***

*Beaucoup s'étaient vus ou revus il y a deux ans à Hyères, quatre ans à Lyon...*

*Certains ne s'étaient plus rencontrés depuis Saïda, il y a 35 ans*



« De l'eau ou (et) du cristal ? »

*... Le lendemain, dimanche matin, ceux qui avaient eu la chance de pouvoir dormir sur place (en réservant les premiers) se joignaient aux " Toulousains " pour recevoir, sous un soleil éclatant, le flot des Saïdéens qui commençait à affluer dès 9 heures. Un premier " accueil " aiguillait ceux désireux de participer aux cérémonies religieuses (voir compte rendu) vers la salle appropriée, d'autres, plus impatientes de se retrouver, vers le buffet apéritif.*

*Vers 13 heures, après quelques petits problèmes pour caser tout le monde selon son choix (les petites tables rondes de 10, au demeurant très conviviales, ont séparé certaines familles ou certains groupes car il fallait combler les vides pour le service), un repas régional (salade gasconne, confit de canard) a été servi rapidement et chaud...*



« C'est ça l'amitié... »



**l'amitié... sans commentaire!**



## Déroulement de ces deux belles journées : Pendant le repas

... Avant le dessert, le Président Loulou Baylé a souhaité la bienvenue aux 700 Saïdéens et à leurs amis présents et a remercié tous ceux qui, par leur action, animent et font vivre l'Amicale ...

« L'Amicale des Saïdéens et toute l'équipe toulousaine sont heureuses de vous accueillir en cette belle journée de pentecôte pour notre 13<sup>ème</sup> Rassemblement national.

Je voudrais, en commençant, que nous ayons une pensée pour tous ceux qui nous ont quitté, certains depuis quelques jours seulement, et pour leurs familles dont beaucoup sont parmi nous. Une pensée aussi pour ceux d'entre nous que la maladie, la solitude ou les temps difficiles ont empêché de se joindre à nous.

Aussi, permettez-moi de témoigner toute notre gratitude à ceux et celles qui, Saïdéens ou non, ont tenu à partager dans l'amitié notre journée ainsi qu'à tous ceux qui l'ont préparée.

Je remercie bien sincèrement **Madame Joseph GENOLINI**, épouse de notre regretté Président-fondateur, toujours aussi jeune, avec votre prodigieuse mémoire. Le Conseil d'Administration



de l'Amicale réuni hier soir a décidé, à l'unanimité, de vous demander de bien vouloir accepter la présidence d'honneur à vie en signe de reconnaissance de tous les Saïdéens et en mémoire de **Monsieur GENOLINI**.

Je voudrais aussi remercier d'être des nôtres aujourd'hui **Madame Andrée MONTERO**, écrivain,



auteur de très nombreux livres remarquables, Présidente Nationale du Cercle Algérieniste dont nous devrions tous faire partie. Certes, Andrée Montero n'est pas de Saïda, mais nous l'excusons bien volontiers de cette " erreur " car qui d'entre nous n' a assisté aux magnifiques fêtes de Rio-Salado, sa ville natale...

A travers le Cercle Algérieniste, elle défend très fortement notre culture pied-noir.

**Cette culture pied-noir que défendent aussi d'une manière différente Eliane DURAND et son Théâtre Pied-noir de Narbonne.**

Je les remercie bien vivement d'avoir donné la priorité à Saïda pour venir (c'est la 4<sup>ème</sup> fois) à Toulouse nous faire rire pendant deux heures cet après-midi avec le talent que l'on sait.

Et, coïncidence heureuse, le TPN fête aujourd'hui, pour notre 13<sup>ème</sup> Rassemblement, le 13<sup>ème</sup> anniversaire de sa création. Bon anniversaire, Eliane.

Je ne voudrais pas oublier dans mes remerciements le **Général Bernard JANVIER, époux de Denise DIAZ**. Désolé de ne pouvoir être des nôtres aujourd'hui, il nous a fait parvenir un mot de regrets et de vœux de réussite.

**suite en page 7**

## Déroulement de ces deux belles journées : Le Théâtre Pied-Noir

La Troupe du Théâtre Pied-Noir de Narbonne au grand complet (14 comédiens) a interprété devant plus 600 Saïdéens conquis « *Ma fille elle se marie...* ».

Deux heures de rire et de détente dans une ambiance toute amicale et décontractée.



• Vue sur une partie de l'assistance, le spectacle va bientôt commencer...



• Une scène sans hommes ... Qu'est-ce qu'ils ont pas pris les pôvres !

### TROUVÉ

Dimanche 18 mai 1997, lors du Rassemblement National à Labège-Innopole sur le parking du Forum Mascotte Hôtel un Bracelet dame.

Prendre contact avec Paul ERMOSILLA, 13, rue des Acacias 31650 Saint-Orens - Tél. 05.61.39.83.00

... Après le repas et le rituel va-et-vient entre les tables pour essayer de voir ou de revoir tout le monde ou pour d'autres, quelques pas de délasserement pour " tchater " au soleil, la fête recommençait vers 17 heures avec le Théâtre Pied-Noir de Narbonne.

Malgré quelques petits (!) problèmes techniques (une salle à plat non adaptée au Théâtre et une sono parfois un peu juste), les quelques 600 Saïdéens présents allaient vivre ensemble deux heures pleines d'émotion et de rires :

- Emotion lorsque Jeanne-Marie (11 ans) a récité le poème adapté de KIPLING par J.-L. MOREL du Théâtre Pied-Noir : " Tu seras pied-noir mon fils... " ;

- Rires en cascade avec la pièce " Ma fille... elle se marie " interprétée avec talent par la troupe du Théâtre Pied-Noir au grand complet, emmenée par sa dynamique directrice-comédienne, la sympathique Eliane DURAND, notre amie ...



• Eliane Durand, la vedette de la troupe, encourage Jeanne-Marie Baylé qui va lire avec beaucoup d'émotion le poème « Piednoirdisé » de Kipling : « Si...

## Déroulement de ces deux belles journées : Le Théâtre Pied-Noir

La Troupe du Théâtre Pied-Noir de Narbonne au grand complet (14 comédiens) a interprété devant plus 600 Saïdéens conquis « *Ma fille elle se marie...* ».

Deux heures de rire et de détente dans une ambiance toute amicale et décontractée.



• Vue sur une partie de l'assistance, le spectacle va bientôt commencer...



• Une scène sans hommes ... Qu'est-ce qu'ils ont pas pris les pôvres !

### TROUVÉ

Dimanche 18 mai 1997, lors du Rassemblement National à Labège-Innopole sur le parking du Forum Mascotte Hôtel un Bracelet dame.

Prendre contact avec Paul ERMOSILLA, 13, rue des Acacias 31650 Saint-Orens - Tél. 05.61.39.83.00

... Après le repas et le rituel va-et-vient entre les tables pour essayer de voir ou de revoir tout le monde ou pour d'autres, quelques pas de délasserement pour " tchater " au soleil, la fête recommençait vers 17 heures avec le Théâtre Pied-Noir de Narbonne.

Malgré quelques petits (!) problèmes techniques (une salle à plat non adaptée au Théâtre et une sono parfois un peu juste), les quelques 600 Saïdéens présents allaient vivre ensemble deux heures pleines d'émotion et de rires :

- Emotion lorsque Jeanne-Marie (11 ans) a récité le poème adapté de KIPLING par J.-L. MOREL du Théâtre Pied-Noir : " Tu seras pied-noir mon fils... " ;

- Rires en cascade avec la pièce " Ma fille... elle se marie " interprétée avec talent par la troupe du Théâtre Pied-Noir au grand complet, emmenée par sa dynamique directrice-comédienne, la sympathique Eliane DURAND, notre amie ...



• Eliane Durand, la vedette de la troupe, encourage Jeanne-Marie Baylé qui va lire avec beaucoup d'émotion le poème « Piednoirdisé » de Kipling : « Si...

## Déroulement de ces deux belles journées : Le Bal

... Puis, vers 20 heures, après l'apéritif du soir, quelques 450 Saïdéens s'installaient autour de la piste pour un buffet dansant animé par le sympathique orchestre de Jean-Luc VICENTE (enfant de Saïda) et son accordéon magique.

Les adeptes de Terpsychore (ce n'est pas une secte !...) s'en sont donnés à cœur joie jusqu'à 2 heures du matin, jeunes et anciens mélangés dans cette même envie de danser et de faire la fête. De l'avis de tous les présents à cette soirée, l'Orchestre de Jean-Luc-Vicente a fait l'unanimité, à la fois par son grand professionnalisme, la qualité de son chef accordéoniste, de ses musiciens, de sa chanteuse ; par sa sono bien réglée mais aussi par la disponibilité et la gentillesse du groupe. Merci et à bientôt, Jean-Luc.

Et cette dernière journée s'est ainsi terminée en beauté dans les embrassades, les au-revoir et la promesse de se retrouver dans deux ans.

**INCH ALLAH !**



Le magnifique orchestre de Jean-Luc Vicente qui, en plus du talent a mis aussi le cœur.



Quatre générations sur la piste...  
Malgré une journée bien remplie, il restait encore des forces pour danser.



### COTISATIONS

Merci de régler votre cotisation en début d'année, vous faciliter le travail du Trésorier et vous éviterez un rappel en fin d'année.

AMICALE DES SAÏDÉENS  
13, RUE DES ACACIAS - 31650 SAINT-ORENS



## Il y a 50 ans

- De Charles Pohlen. Classe de 3<sup>e</sup> Cours complémentaire de Saïda. Professeur : M. BÉNICHOU.



• Photo de Paulette Benaïm-Amsallem - 83

« Ci-joint une photo que vous pourriez publier sur un prochain "Echo de Saïda". Elle représente des amies de travail quand nous étions ravaudeuses en 1957/1958 à la Légion à Saïda. Beaucoup seront heureuses de se reconnaître. »

Notre ami Paulette ne nous a pas communiqué les noms. Merci de nous les indiquer pour la prochaine parution du bulletin.

• De gauche à droite en haut : Kherraf, Alloli; J. Rivas, P. Mas, Ouenzar, C. Veillon.

• De gauche à droite au milieu : J. Cazorla, G. Favier, L. Knapp, C. Touboul, C. Pohlen, C. Bensoussan, J. Sabah.

• De gauche à droite en bas : G. Ortéga, H. Lopez, G. de Casas, E. Galland, G. De Casas, A. Ropero, A. Emsallem

**Le compte rendu du Rassemblement 97 nous a pris beaucoup de place, mais nous reprendrons le cours normal de nos rubriques habituelles avec le prochain Echo de Saïda.**

**Merci de votre compréhension.**

**Le Bureau**

## Les employés de la Compagnie Agricole Oranaise

- De Tony De Haro, à Lattes (34970)

« Chers Amis,

Je vous adresse à toutes fins utiles la photo des employés de la Compagnie Agricole Oranaise, ces banlieusards Saïdiens qui vivaient, travaillaient dans la grande plaine des Maâlifs et dont chaque mois dans une sorte de diligence tractée par des chevaux comme au Texas, les épouses descendaient au ravitaillement et achats divers à Saïda.

C'est en mémoire de ceux qui ne sont plus et pour le plaisir de ceux qui s'y reconnaîtront que cette photo peut être diffusée ".



## REGION LYONNAISE

## L'Amicale des Saïdéens de la région fête "la Mouna"

Le dimanche 23 mars 1997, l'Amicale des Saïdéens de la Région Lyonnaise a réuni 150 Saïdéens et leurs amis autour d'un couscous préparé avec amour par Dolorès et Gilbert ALBEROLA : " Il était comme là-bas, dis ! ".

L'amitié, la famille sont toujours privilégiées, on se remémore des souvenirs de là-bas. L'Édition 1997 a coïncidé avec la fête de la traditionnelle " MOUNA ", le gâteau qui annonce Pâques et le printemps.

Nous remercions les élus, M. M. LAPORTE et Madame, M. DEBARD de la Municipalité de Chavanoz, M. PISANI, Président de l'UNC-UNCAFN de Meyzieu-Décines, M. COLENT et Madame des Rapatriés de Décines. Encore une fois merci à toute l'Équipe qui, par sa



générosité, permet de faire de ses petits rassemblements un lien d'amitié, de recréer la formidable envie de vivre des Saïdéens, but de toutes ces réunions.

*Le Bureau de Chavanoz*

## REGION LYONNAISE

**12 octobre 1997 :**

**"Paëlla"**

**organisée par les Lyonnais**

Le Bureau de l'équipe de Lyon s'est réuni le 4 mai 1997 au Siège social, chez M. et Mme VASSEUR (5, rue du Bugey) à Chavanoz (38230), autour d'un bon " Gaspacho " maison, afin de préparer notre prochaine " Paëlla " qui aura lieu le 12 OCTOBRE 1997 à 11h45 à la Salle polyvalente de CHAVANOZ, au prix de 125 Frs par personne (gratuit pour les enfants de moins de 12 ans).

• CONTACT :

• Mme AGUERA Lucienne • 124, avenue Edouard-Herriot • 69150 DECINES

Tél. : 04.78.49.16.92

• M. VASSEUR Georges • Les Cinq Chemins • 5, rue du Bugey • 38230 CHAVANOZ

Tél. : 04.78.32.57.27

## REGION COTE D'AZUR

**CAGNES-SUR-MER :**

**Réunion Gachouch,**

**dimanche 21 septembre 1997**

A l'initiative du toujours dévoué et ami Georges GARRIGUES, la prochaine réunion " Gachouch " se déroulera, comme les fois précédentes, au camping du "Vallon rouge" à La Colle aux Loups, près de Cagnes-sur-Mer, le 21 septembre 1997.

• Prix : midi = 150 F

soir = 50 F

• Hébergement : possibilité de coucher sur place à un prix très intéressant

• Date limite d'inscription : 14 septembre 1997

Téléphoner chez Georges GARRIGUES

au : 04.93.20.35.38

*Venez nombreux.*

## **Naissances :** *ils sont arrivés*

• Mme Angèle JUAN-SELVA est heureuse de vous annoncer la naissance de son arrière petite-fille Valentine au foyer de Philippe et Mylène Juan et petite-fille de Raymond et Rose-Marie JUAN. 11000 NARBONNE.

• Arnaud 3 ans est heureux d'annoncer la naissance de sa petite sœur Camille. Petits-enfants de Jean et Marie-Louise OLIVARES-GIMENES. 49300 CHOLET.

• Mme Lydia CASTELLANO a la joie de vous faire part de la naissance de son arrière petite-fille Romane, fille de Stéphane Jean et Lydie Martinez et petite-fille de Geneviève CASTELLANO à Toulouse le 7 février 1997.

• M. et Mme Robert MARTINEZ ont la joie de vous annoncer la naissance de leur premier petit-fils Arnaud au foyer de Virginie leur fille et de Philippe. 13080 LUYNES.

• Damien a la joie de vous faire part de la naissance de son petit frère David né le 19 février 1997, au foyer de Jacques LOPEZ et Brigitte née RAMOS, fille de Pierre et Carmen RAMOS-GIMENEZ. 34530 MONTARNAUD.

*Toutes nos félicitations et longue vie aux nouveaux Saïdéens, ainsi qu'à leurs parents et grands-parents.*

## **Mariage :** *ils se sont unis*

• M. et Mme Alfred ROPERO (Frédou) ont le plaisir de vous faire part du mariage de leur fils Pierre-Jean avec Nathalie MARCON, Mariage qui a eu lieu le 14 septembre 1996 au Cannet (A.M.) en présence de ses amis Saïdéens de la région. 06000 NICE.

*L'Amicale présente ses félicitations et vœux de bonheur aux jeunes mariés.*

## **Succès sportif :**

• De Pierre et Carmen RAMOS • 34880 LAVERUNE

Ils nous font part du succès de leur petit-fils Damien LOPEZ, fils de leur fille Brigitte, qui a remporté une compétition de karaté

Le 13 octobre 1996, il disputait à Sète la coupe de l'Hérault de Karaté et il a remporté la médaille d'Or dans sa catégorie. Ajoutons que ce gamin d'une

dizaine d'années est aussi un acharné de foot. De la bonne graine de chez nous.

*L'Amicale présente encore toutes ses félicitations pour cette brillante distinction.*

## **Décès :** *Ils nous ont quittés*

• M. Louis FERNANDEZ (ancien de la Cie Algérienne à Saïda), décédé en juillet 1996. De la part de son épouse Elvire FERNANDEZ-BLASCO • 06400 CANNES.

• M. René DUMAS, décédé en février 1997 à l'âge de 70 ans. De la part de sa sœur, Mme ZETER née Agnès DUMAS • 36000 CHATEAUROUX.

• M. Séraphin ALBEROLA, décédé le 15 mars 1997 à Saint Aygulf-Fréjus, à l'âge de 72 ans. De la part de son épouse, sa fille, Anne-Marie Burgy, et de son petit-fils, Florent Burgy • 83370 SAINT AYGULF.

• Mme Marie LUCAS née SALAZAR, décédée le 22 février 1997 à l'âge de 74 ans. De la part de son époux Raymond, de ses enfants, petits-enfants, arrières petits-enfants et toute la famille • 79100 THOUARS.

• Mme Moïse ESKINAZI, décédée au domicile de sa fille à Rueil-Malmaison le 2 avril 1997. De la part de Gilbert, Héliyett et André, ses enfants. Gilbert Eskinazi • 30128 GARONS.

• M. Félix MICHEL, décédé à Damville (Eure) le 22 mars 1997 à l'âge de 74 ans. De la part de son épouse et de son fils • 27220 DAMVILLE.

• M. Alfred FRUTOSO, ancien des P.T.T., décédé le 17 décembre 1996 à l'âge de 85 ans, à Royan. De la part de ses enfants.

• Mme Hortense RIBOU née RENAUDIN, décédée à Nîmes le 26 février 1997 à l'âge de 92 ans. De la part de ses enfants Paul, Charly, Jean-Louis, Jean-Claude, Robert et Maryse • 31770 COLOMIERS.

• M. François LUNA, décédé le 11 fév-rier 1995 à Menton, à l'âge de 83 ans. De la part de son fils andré • 69360 TERNAY.

• Mme Vve Eugénie RIOS, décédée le 13 février 1996 à Menton, à l'âge de 93 ans. De la part de son petit-fils André LUNA • 69330 TERNAY.

• M. Léon-Georges FAVIER (ex-moniteur à la SAP de Saïda), décédé le

26 avril 1997, à l'âge de 82 ans. De la part de son épouse née Joséphine LUCAS, de ses enfants et petits-enfants • 34570 MONTARNAUD.

• M. Ange FUSTER, décédé le 13 mai 1997 à Arcachon, à l'âge de 75 ans, de la part de son épouse, ses enfants, petits-enfants et de son frère François • 33120 ARCACHON.

• M. Pierre SABATON, décédé subitement le 11 avril 1997 à l'âge de 47 ans à Montpellier., de la part de sa famille et des familles CHABAUD, GERLIER, BAYLÉ.

• M. Jean-Paul CABANEL, décédé le 1er juin 1997 à l'âge de 59 ans à Tarbes. De la part de son épouse, ses enfants et toute sa famille.

• M. Christian HOLITZKO, décédé le 28 mai 1997, à BREMENIL (54540), à l'âge de 71 ans, de la part de sa sœur Mme Jeanne COLOMER-HOLITZKO à Arcelot. 21310 ARCEAU.

• M. Jean BELMONTE, décédé le 9 juin 1997, au CRES, à l'âge de 64 ans, de la part de son épouse, ses enfants, son frère Marcel, et de toute sa famille. 34920 Le CRES.

*L'Amicale présente ses condoléances à toutes les familles saïdéennes dans le deuil et partage leur peine.*

## **COTISATIONS**

**Nous remercions tous nos amis Saïdéens qui ont répondu à notre demande de règlement des cotisations en début d'année.**

**Comme chaque année, à l'automne nous enverrons aux retardataires un petit mot pour leur rappeler que l'Amicale a besoin de la solidarité de tous ses adhérents.**

**• Cotisation de base 1997 : 80 francs, et si vous le souhaitez soutien à volonté.**

**\* Chèque à l'ordre de :**

**Amicale des Saïdéens  
13, rue des Acacias  
31650 Saint-Orens**

# *Le bonheur après les retrouvailles*



• On se cherche...



• On se trouve...



• Nous sommes heureuses...



• On se montre les photos souvenirs...



• J'te dis qu'c'est lui ... !



• J'te jure, t'ias pas changé...!

## Les moments forts du Rassemblement



• Madame Joseph Génolini, présidente d'honneur de l'Amicale, acclamée par toute l'assistance, se voit remettre un magnifique bouquet par Nicole et Roger.



• Un mariage haut en couleur avec les comédiens du Théâtre Pied-Noir



• Madame Lancry, doyenne de la réunion (91 ans), se voit remettre par Jeanne-Marie Baylé le cadeau-souvenir de cette journée, avec des fleurs, sous l'œil attendri de Mme Simon Benhamou, de Nicole, Roger et de Georges sous les applaudissements de tous les Saïdéens.



• Une partie de l'assistance pendant le repas.



• Dans les bras de sa très jolie maman, Quentin Bacqué-Gonzalès, 18 mois, arrière petit-fils de Rosario, a reçu le prix du plus jeune Saïdéen présent, un magnifique dalmatien en peluche.



• On a dansé jusqu'à deux heures du matin...